Autoservisní technika (Plničky převodovek a mazací technika)

Nohou ovládaná (pedálová) plnicí pumpa na převodový a motorový olej 15 l s tlakovou hadicí 4 m

Model: GE1222_G01138 • Značka: GEKO • Uživatelská a dílenská technická dokumentace



DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Před prvním uvedením zařízení do provozu si důkladně a s porozuměním prostudujte tento originální návod k obsluze. Dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, výstrahy a doporučené pracovní postupy. Návod pečlivě uschovejte pro budoucí použití po celou dobu životnosti zařízení.

ZÁKLADNÍ POPIS A URČENÍ ZAŘÍZENÍ

Profesionální nohou ovládaná (pedálová) dílenská plnička převodového, diferenciálového a motorového oleje GEKO G01138 s ocelovým zásobníkem o objemu 15 litrů a 4metrovou vysokotlakou spirálově vyztuženou hadicí je navržena pro efektivní plnění manuálních i automatických převodovek, rozvodovek, nápravových diferenciálů (osobních, nákladních, zemědělských a stavebních strojů) bez nutnosti připojení ke stlačenému vzduchu nebo elektrické síti. Masivní nožní pedál uvolňuje obě ruce mechanika pro bezpečné přidržování plnicí koncovky se zahnutou hubicí a kulovým uzavíracím ventilem přímo v plnicím otvoru převodovky pod zvedákem nebo v montážní jámě.

KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PARAMETRY (VÝBĚR)

Model / Katalogové číslo	G01138 (GE1222_G01138)
Výrobce / Značka	GEKO
Typ zařízení	Mobilní nohou (pedálem) ovládaná pístová plnička oleje
Objem tlakové nádrže (zásobníku)	15 litrů (15 l)

1. PODROBNÁ TECHNICKÁ SPECIFIKACE ZAŘÍZENÍ

Následující tabulka uvádí kompletní ověřené parametry, provozní limity a konstrukční vlastnosti:

Technický parametr / Vlastnost	Jmenovitá hodnota / Specifikace
Model / Katalogové číslo	G01138 (GE1222_G01138)
Výrobce / Značka	GEKO
Typ zařízení	Mobilní nohou (pedálem) ovládaná pístová plnička oleje
Objem tlakové nádrže (zásobníku)	15 litrů (15 l)
Délka výtlakové hadice	4 m (400 cm) – vyztužená tlaková hadice s ochrannou ocelovou pružinou
Výtlaková koncovka	Zahnutá ocelová plnicí trubička s kulovým uzavíracím ventilem
Ovládání čerpadla	Masivní nožní pedál s vratnou pružinou + rukojeť pro přenášení
Určené provozní kapaliny	Převodové oleje (SAE 75W-80, 75W-90, 80W-90, 85W-140, ATF), motorové a hydraulické oleje
Konstrukce nádrže	Svařovaná ocelová tlaková nádoba se širokou stabilní základnou a šroubovacím plnicím hrdlem
Ochrana hadice proti zalomení	Ocelová spirálová pružina po celé délce případně v exponovaných ohybech
Pohon	100 % mechanický (nožní pístové čerpadlo) – nezávislé na kompresoru a el. síti
Hmotnost prázdného zařízení	cca 9,2 kg

2. POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ A OVLÁDACÍCH PRVKŮ

Přehled nejdůležitějších komponentů, funkčních prvků a montážních dílů:

- **1. Ocelová nádrž na olej o objemu 15 l** – Slouží jako zásobník čistého převodového či motorového oleje.
- **2. Nožní ovládací pedál s protiskluzovou plochou** – Stlačením nohou pohání vertikální výtlačný píst čerpadla.
- **3. Vysokotlaké pístové čerpadlo s vratnou pružinou** – Nasává olej ze dna nádrže a vytlačuje jej vysokým tlakem do hadice.
- **4. Šroubovací plnicí zátka na horním víku** – Umožňuje snadné dolévání čistého oleje z kanystru přes nálevku.
- **5. Horní oblouková rukojeť** – Slouží k přenášení plničky po dílně a k přidržování při sešlápnutí pedálu.
- **6. 4metrová tlaková hadice s pružinovým pancířem** – Dosáhne od země až k převodovce vozidla zvednutého na dvousloupovém zvedáku.
- **7. Kulový uzavírací ventil na konci hadice** – Zabraňuje odkapávání oleje po dokončení plnění převodovky.
- **8. Zahnutá kovová plnicí hubice (trubička)** – Zasouvá se přímo do bočního kontrolního/plnicího otvoru skříně převodovky.
- **9. Odkládací držák / kapsa na plnicí hubici** – Pro čisté odložení koncovky na těle nádrže, aby na ni nenalepil prach ze země.
- **10. Rozšířená kruhová základna s nášlapem** – Zajišťuje stabilitu nádoby při sešlapování nožního pedálu.

3. PŘEDEPSANÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

Obsluha je povinna při veškerých činnostech se zařízením používat certifikované ochranné pomůcky dle platných norem:

Ochranné pracovní rukavice odolné olejům a ropným látkám (ČSN EN 374 / EN 388) – Ochrana pokožky před kontaktem s převodovými oleji a aditivy.

Ochranné brýle (ČSN EN 166) – Ochrana očí před vystříknutím tlakového oleje při práci pod vozidlem.

Pracovní obuv s protiskluzovou podrážkou (ČSN EN ISO 20345) – Bezpečné ovládání nožního pedálu.

Výstraha pro obsluhu: Nepoužívání předepsaných ochranných prostředků zvyšuje riziko zranění, mechanického poškození zraku, sluchu či úrazu rotujícími nástroji a tlakem.

4. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A PROVOZNÍ VAROVÁNÍ

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY: Před započetím práce zajistěte, aby se v pracovním prostoru nezdržovaly nepovolané osoby, děti ani zvířata. Udržujte pracoviště v čistotě, suchu a s dostatečným osvětlením. Nepracujte pod vlivem alkoholu, léků či při nadměrné únavě.

- ⚠️ Zkontrolujte, zda je nádrž uvnitř dokonale čistá a bez zbytků vody či jiného typu kapaliny!
- ⚠️ Zkontrolujte dotažení šroubení 4m hadice a těsnost kulového ventilu na plnicí hubici.
- ⚠️ POZOR: Plnička je určena VÝHRADNĚ pro mazací oleje (převodové, motorové, hydraulické). NIKDY do ní nelijte benzín, naftu, brzdovou kapalinu DOT, rozpouštědla, kyseliny ani louhy – došlo by k okamžitému zničení pryžových těsnění pístu a požáru!

5. PŘEDPROVOZNÍ KONTROLNÍ SEZNAM (CHECKLIST)

Před každým spuštěním či nasazením zařízení zkontrolujte:
1. Zkontrolujte, zda je nádrž uvnitř dokonale čistá a bez zbytků vody či jiného typu kapaliny!
2. Zkontrolujte dotažení šroubení 4m hadice a těsnost kulového ventilu na plnicí hubici.
3. POZOR: Plnička je určena VÝHRADNĚ pro mazací oleje (převodové, motorové, hydraulické). NIKDY do ní nelijte benzín, naftu, brzdovou kapalinu DOT, rozpouštědla, kyseliny ani louhy – došlo by k okamžitému zničení pryžových těsnění pístu a požáru!

6. NÁVOD K MONTÁŽI, UVEDENÍ DO CHODU A OBSLUZE (1. ČÁST)

Postupujte podle níže uvedených technologických kroků a dbejte na správné seřízení zařízení:

1. KROK 1: Postavte plničku G01138 na rovnou podlahu pod zvednuté vozidlo. Vyšroubujte plnicí zátku na horním víku nádrže a přes čisté sítko nalijte požadovaný převodový olej (max. 15 litrů). Zátku opět zašroubujte.
2. KROK 2: Odjistěte nožní pedál (pokud je zaaretován přepravním háčkem). Zasuňte zahnutou kovovou hubici do bočního plnicího otvoru převodovky nebo diferenciálu.
3. KROK 3: Otevřete kulový ventil na konci hadice (páčka rovnoběžně s trubičkou).

6. NÁVOD K OBSLUZE, PRACOVNÍ POSTUPY A VYPNUTÍ (2. ČÁST)

4. KROK 4: Plynulým sešlapováním nožního pedálu pumpujte olej do převodovky. Při velmi hustém studeném převodovém oleji (např. SAE 80W-90 nebo 85W-140 v zimě) sešlapujte pedál pomaleji, aby olej stačil protékat 4metrovou hadicí bez přetěžování těsnění.
5. KROK 5: Jakmile začne olej vytékat spodním okrajem kontrolního otvoru převodovky, okamžitě uzavřete kulový ventil na hubici (otočte páčku o 90°), vyjměte hubici a odložte ji do držáku na plničce.

7. PLÁN PRAVIDELNÉ DÍLENSKÉ ÚDRŽBY, OŠETŘOVÁNÍ A SKLADOVÁNÍ

Pravidelná údržba prodlužuje životnost zařízení a zajišťuje maximální provozní spolehlivost:

Interval údržby	Předepsaný servisní úkon / Ošetření
Pravidelně	Po ukončení práce vždy uzavřete kulový ventil na plnicí hubici a zasuňte špičku hubice do čistého odkládacího pouzdra, aby se na ni nenachytal písek a prach, který byste při příštím plnění zanesli do převodovky.
Pravidelně	Pístnici nožního čerpadla udržujte čistou a občas ji otřete hadříkem s kapkou oleje.

8. DIAGNOSTIKA MOŽNÝCH PORUCH A JEJICH ODSTRANĚNÍ (TROUBLESHOOTING)

V případě abnormálního chování vyhledejte příčinu v diagnostické matici níže:

Symptom poruchy	Pravděpodobná příčina	Doporučené nápravné opatření
Při sešlápnutí pedálu jde píst velmi ztuha a olej vytéká pomalu	Nerozumně rychlé dupání na pedál při studeném hustém převodovém oleji (80W-90) nebo zavřený kulový ventil na konci hadice	Nejprve zkontrolujte, zda je otevřený kulový ventil na hubici! Hustý převodový olej před plněním skladujte ve vytopené dílně (~20 °C) a pedál stlačujte plynulou silou
Čerpadlo při pumpování nenasává olej (pedál jde naprázdno)	Došla hladina oleje v nádrži a sací koš nasál vzduch	Dolijte olej do nádrže, otevřete kulový ventil na hubici a několika rychlými zdvihy pedálu odvzdušněte čerpadlo
Kolem pístnice čerpadla prosakuje olej	Povolená ucpávková matice pístnice nebo opotřebený stírací O-kroužek	Jemně přitáhněte horní ucpávkovou matici kolem pístnice čerpadla
Olej odkapává z hubice po zavření ventilu	Zbytek oleje ve špičce zahnuté trubičky za kulovým ventilem	Po uzavření ventilu nechte pár kapek ze špičky trubičky odkapat do záchytné vany a poté hubici vložte do odkládací kapsy

9. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A LIKVIDACE ODPADU

Informace pro uživatele k likvidaci výrobků a obalových materiálů (dle 2012/19/EU a zákona o odpadech):
Tento výrobek a jeho kovové, polymerní či elektronické části po skončení životnosti nepatří do běžného směsného komunálního odpadu. Odevzdejte jej do autorizovaného sběrného dvora nebo recyklačního střediska druhotných surovin. Správnou recyklací a ekologickou likvidací zabráníte znečištění půdy, spodních vod a přispíváte k opětovnému využití cenných surovin v oběhovém hospodářství.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / EC DECLARATION OF CONFORMITY

(vydané v souladu s právními předpisy Evropské unie a ČR)

Dovozce / Zplnomocněný zástupce: **PajAndy Group s.r.o.**, Roháčova 145/14, Žižkov, 130 00 Praha 3, Česká republika
Identifikační údaje (IČO): 21946288
Výrobek a obchodní název: **Nohou ovládaná (pedálová) plnicí pumpa na převodový a motorový olej 15 l s tlakovou hadicí 4 m**
Typové označení / Model: **GE1222_G01138** (Značka: GEKO)
Funkce a určení zařízení: Nohou ovládaná

splňuje všechna příslušná ustanovení a základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví následujících směrnic Evropského parlamentu a Rady:

- 2006/42/EC (Směrnice pro strojní zařízení - MD)
- 2014/30/EU (Elektromagnetická kompatibilita - EMC)
- 2014/35/EU (Směrnice pro nízké napětí - LVD)
- 2011/65/EU (Omezení nebezpečných látek - RoHS)

a bylo navrženo a vyrobeno v souladu s následujícími harmonizovanými evropskými normami (ČSN EN ISO):

- ČSN EN ISO 12100
- Směrnice 2006/42/ES

Místo vydání: Dolní Lutyně, Česká republika
Datum vystavení: 22. října 2026

Za dovozce / výrobce: **Pavel Bužek**
Oprávněná osoba pro sestavení technické dokumentace

Záruční podmínky a servis: Na zařízení je poskytována standardní záruka 24 měsíců pro spotřebitele (12 měsíců pro podnikatele). Záruka se nevztahuje na přirozené mechanické opotřebení spotřebních dílů (těsnění, hadice, čelisti, baterie, trysky a O-kroužky) a na škody vzniklé neodborným zacházením, přetěžováním či zanedbanou údržbou.